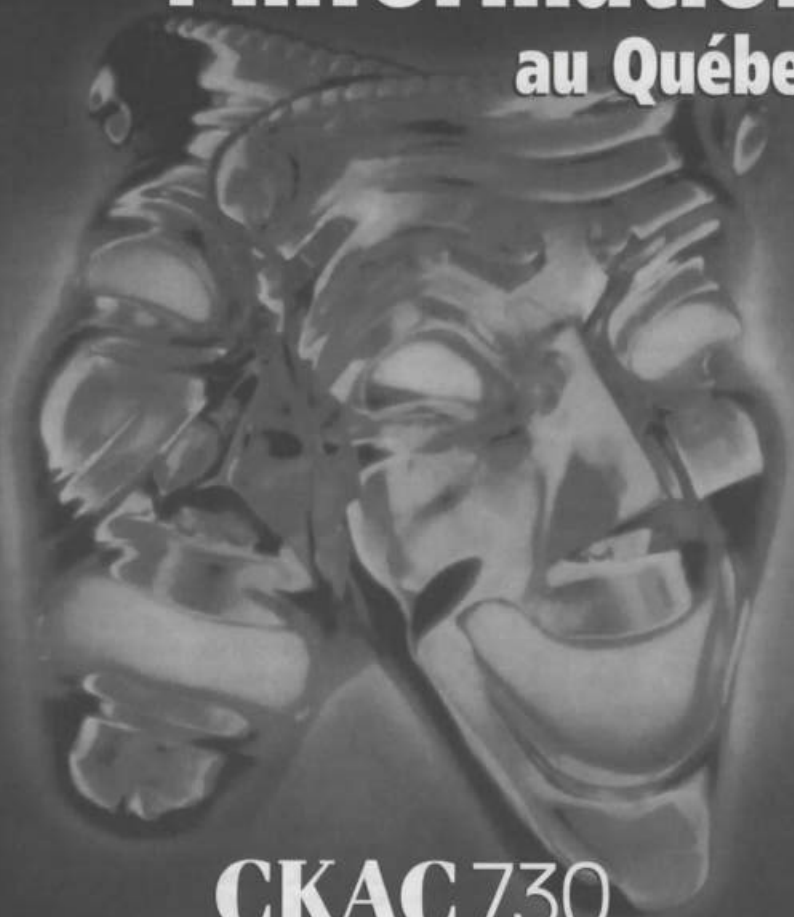


À l'avant-scène de
l'information
au Québec



CKAC 730

RADIO MÉDIA

La radio de l'information

 www.ckac.com



une création de
Isabelle Doré
mise en scène de
Marc Grégoire

Le Soir de la
dernière

DUCEPPE

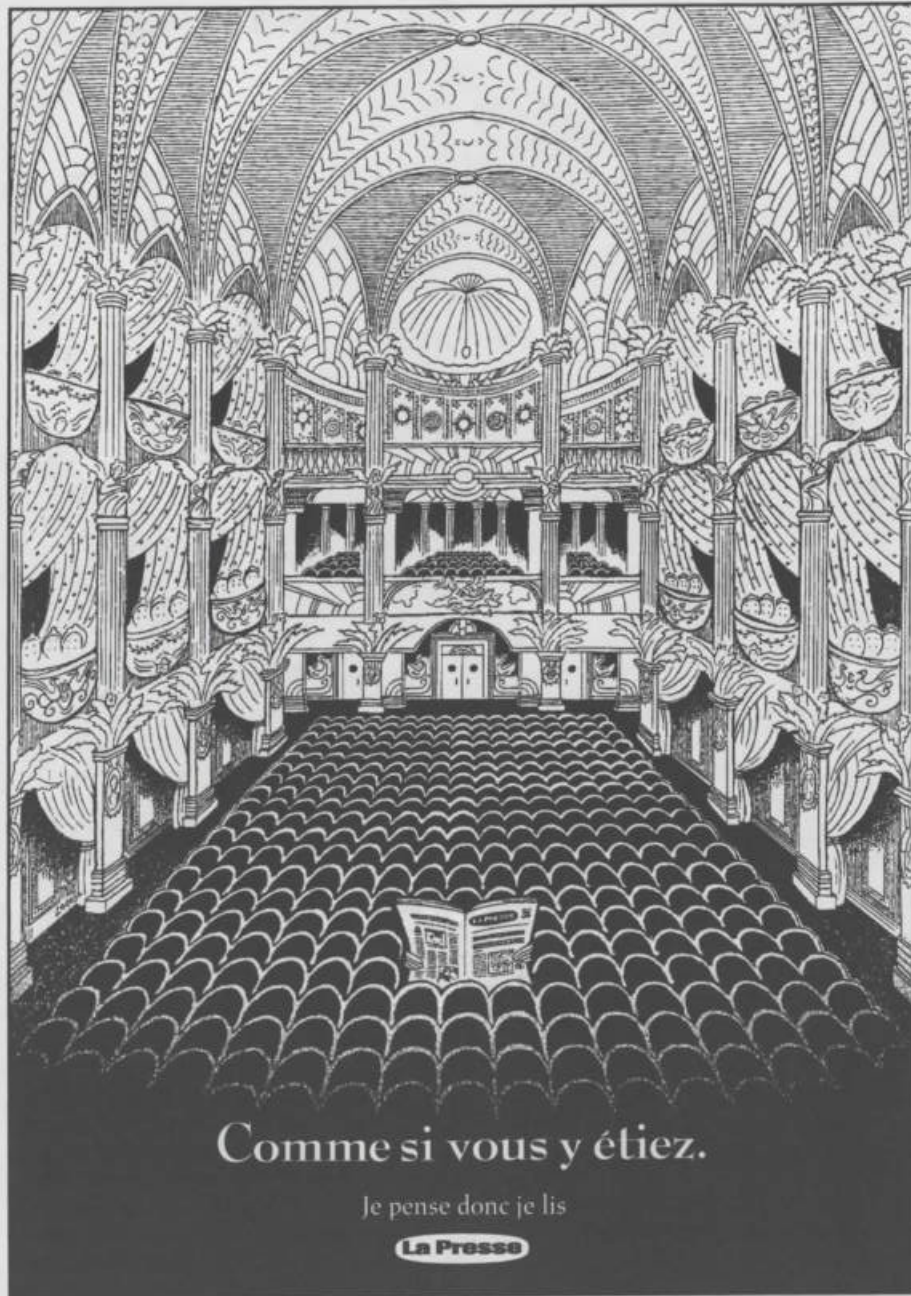




514-790-ARTS
www.infoarts.net



Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec, QC



Comme si vous y étiez.

Je pense donc je lis

La Presse

Monic Richard

Quand j'ai vu **César et Drana** au théâtre, je n'ai pu constater qu'Isabelle Doré avait pour l'écriture dramatique un talent sûr, un sens inné du dialogue percutant, une tendresse émouvante pour ses personnages et une volonté inébranlable de leur rendre justice en les laissant vivre tels qu'en eux-mêmes.

Le Soir de la dernière est de cette facture-là. Et à travers les angoisses, les bouleversements, les joies, les cris du cœur et la révolte violente de Cassandra, c'est d'amour que nous parle Isabelle Doré, de l'amour avec «les douleurs et les joies qu'il cause», comme l'écrivait Dumas fils dans la préface de **La Femme de Claude**.

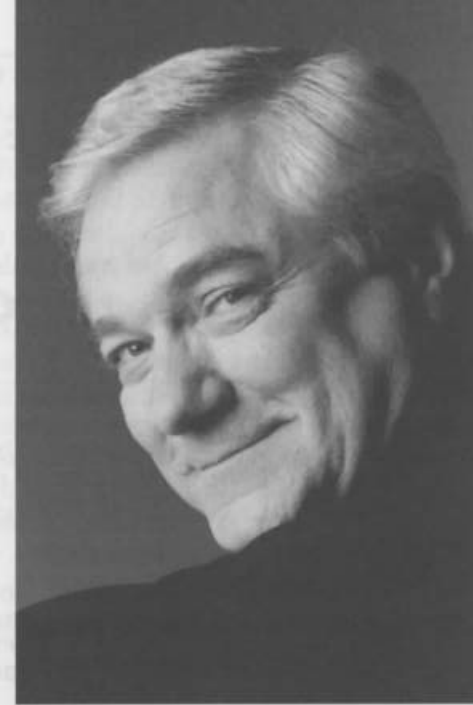
Et en nous parlant d'amour avec autant de fébrilité, Isabelle Doré nous parle généreusement de nous-mêmes. L'amour perd et sauve le monde, le tue et le crée, le grandit et le déchire, celui qu'on a, qu'on n'a pas, qu'on voudrait, qu'on exige comme des enfants affamés, qu'on a perdu, qui nous a perdu...

Cassandra pourra-t-elle être heureuse un jour? L'amour! A-t-on jamais parlé d'autre chose au théâtre?

Je réitère publiquement le mien à toute l'équipe, à Isabelle, à Marc Grégoire, à Marie-Hélène, à Markita, à Jacques, à Marc Legault, à Caroline, à Micheline, à Jeanne et à tous les concepteurs qui, par leur enthousiasme et leur foi, ont rendu cette création vivante.

Bonne soirée à tous.

Michel **Dumont**



VOTRE MONDE SANS FIL



Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.
Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



Châtelaine

Le mensuel féminin le plus vendu au Québec

À redécouvrir chaque mois !

Reportages inspirés,
nouvelles chroniques
et hors séries...
pour votre plaisir

Le théâtre, c'est la vie! Les gens du métier disaient cela autour de moi quand j'étais petite, mais je savais que c'était tout le contraire : la vie, c'est du théâtre! La réalité est une question d'interprétation. Chaque chose, on la multiplie par deux ou par cent selon l'intensité qu'on veut lui donner et le tour est joué. Voilà pour la vie. Pour le théâtre, c'est plus compliqué. Ça ne se fait pas tout seul... comme ça... comme ça vient... comme la vie quoi! On a besoin des autres : un metteur en scène, des comédiens; tous ceux-là qui ont le courage de marcher sur un fil, sans filet, et qui possèdent la folle générosité de la création. Ça prend des concepteurs aussi. Des magiciens qui parlent en couleurs et qui pourraient concevoir une lumière, un meuble, une robe ou une mélodie, mais qui préfèrent plutôt tout faire apparaître! Mais avant tout ça, l'auteur a besoin d'un conseiller à la dramaturgie, de quelqu'un qui le guide vers ce qui terrorise le plus: soi-même! C'est Michel Dumont qui m'a prise par la main pour m'emmener là. Et, si je ne me suis pas perdue dans l'exercice d'écrire **Le Soir de la dernière**, c'est surtout grâce à lui!

Isabelle Doré

L'écriture de cette œuvre a été rendue possible grâce à l'appui financier du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Faire la mise en scène du **Soir de la dernière**, c'est recevoir un cadeau. Parce que **Le Soir de la dernière**, c'est un cadeau, un cadeau surprise avec dedans l'âme d'une adolescente qui écrit ses mémoires, l'euphorie des années 70, l'angoisse de la Crise d'octobre, avec dedans la quête de l'autonomie pour soi et de l'indépendance pour le pays, avec dedans la peur d'affronter la vraie vie et le goût de se faire serrer fort, fort, même si ça nous étouffe...

Le Soir de la dernière, c'est vivre avec une mère actrice, une bonne russe et un beau-père communiste, une jeune sœur en pleine crise d'adolescence et un grand-père dont l'horloge intérieure commence à se détraquer...

Le Soir de la dernière, c'est plonger dans un univers où on ne sait plus trop si on doit rire ou pleurer, comme lorsqu'on regarde de vieilles photos et que le cœur nous serre d'être déjà si vieux, mais que le fou rire nous prend en se voyant l'air qu'on avait à l'époque...

Le Soir de la dernière, c'est se donner le droit de s'émerveiller comme quand on était petit, c'est faire du théâtre comme on voudrait toujours en faire...

Le Soir de la dernière, c'est un cadeau, un cadeau surprise qu'on va déballer tous ensemble, vous et nous, pour la première fois.

Merci, Isabelle.

Marc Grégoire

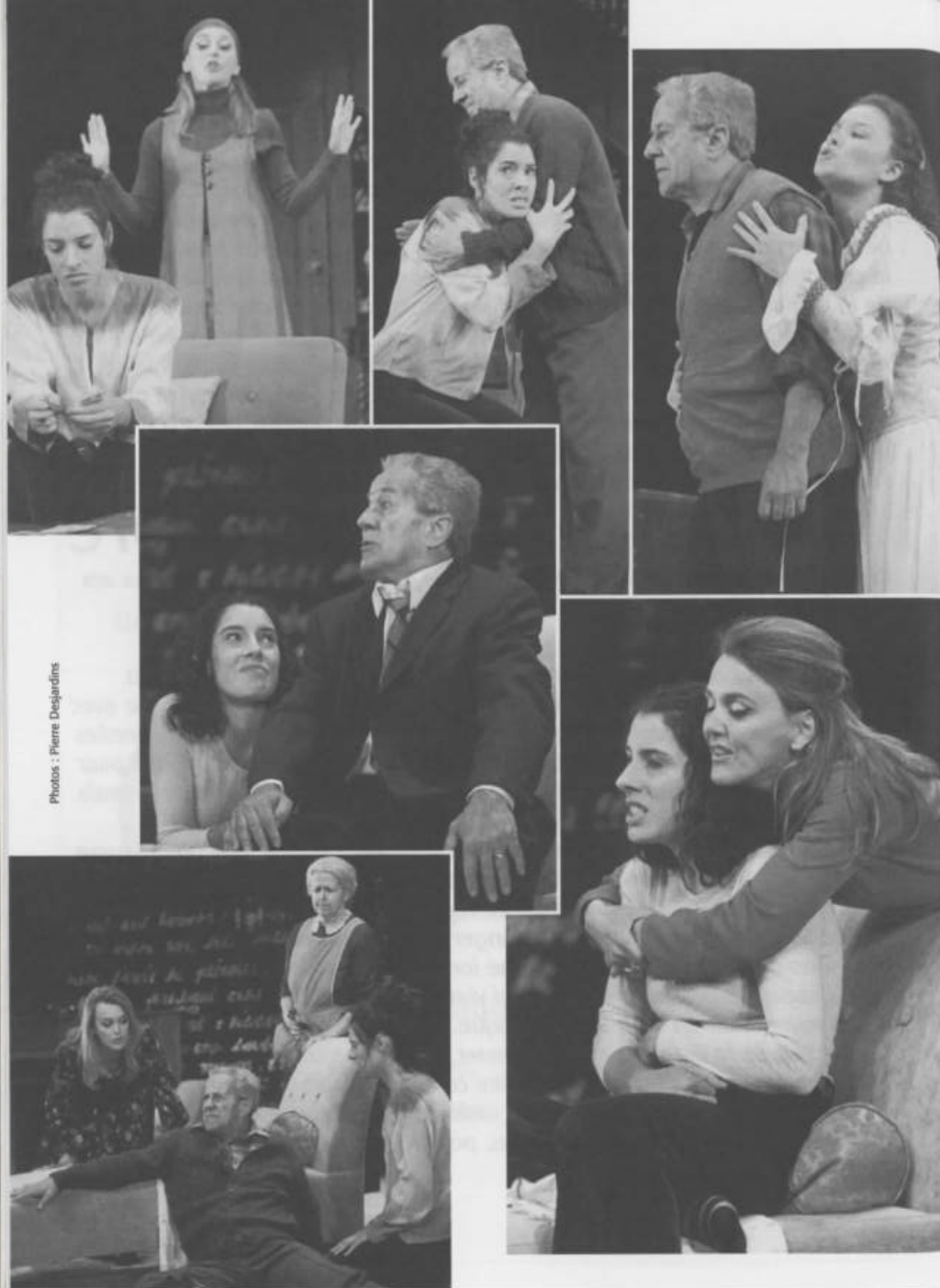


Isabelle Doré

Isabelle Doré fait partie de ces quelques dramaturges qui savent raconter une histoire et mettre au monde, pour notre plus grand plaisir, des personnages émouvants, drôles et, souvent, plus grands que nature. Sa vie en est une de théâtre puisque déjà, en 1965, à l'âge de quinze ans, elle interprétait son premier rôle, celui de Betty Paris, dans **Les Sorcières de Salem** d'Arthur Miller sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde. Quelques années plus tard, l'écriture entre dans sa vie et elle collabore alors, en tant qu'auteure (avec Jean-Pierre Plante, Michel Rivard et Serge Thériault) et comédienne, au spectacle **Ni professeur ni gorille** présenté en 1971. Sur cette lancée, elle écrit, en collaboration avec Claude Meunier, Serge Thériault, Jacques Grisé, Jacqueline Barrette et Jean-Pierre Plante, et joue dans **Les Nerfs à l'air**, pièce produite par Le Patriote à Clémence en 1974.

Bientôt, préférant son métier d'auteure à celui de comédienne, elle participe, pour la télévision de Radio-Canada, à l'écriture de quelques séries, dont **La Fricassée**, **Pop Citrouille** et **Court-Circuit**. De retour au théâtre, elle écrit **Sont-ce les effets du Southern Comfort?** en 1976 et coécrit et coproduit **Switch** avec Joane Arseneau en 1982. Puis vient sa première pièce solo, **César et Drana**, qui gagne le premier prix du concours international de pièces en un acte, Val'en Scène 92, et qui vaut à Isabelle Doré d'être nommée « personnalité de la semaine » par le journal *La Presse*. **César et Drana** est publié chez *L'Avant-Scène Théâtre* dans la collection des Quatre-Vents et la version radiophonique du texte a été produite par la Société Radio-Canada, la radio slovaque, la Westdeutscher Rundfunk Köln et par la Radio/Télévision Belge. En 1994, **César et Drana** est produit au Théâtre d'Aujourd'hui.

Sa plus récente pièce, **Le Soir de la dernière**, Isabelle Doré l'a écrite alors qu'elle était auteure en résidence à la Compagnie Jean Duceppe au cours des deux dernières années. « Je trouve qu'entre Drana et Cassandra, personnage central de la présente pièce, il y a des ressemblances importantes. J'ai choisi d'appeler le personnage principal de cette nouvelle pièce ainsi en référence à un personnage mythique de la Grèce antique qui représente la folie. La Cassandra de ma pièce n'est pas folle, mais tous ceux qui l'entourent le sont et se demandent si elle-même ne l'est pas. Elle est seule face à elle-même et elle doit survivre par ses propres moyens. **Le Soir de la dernière** porte sur la solitude et sur le courage de l'assumer. Cette pièce porte aussi, bien entendu, sur la recherche de l'identité et, plus encore, sur celle de l'autonomie. »



Photos : Pierre Desjardins



On est fier
de faire partie
du décor.

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Membre du réseau Grant Thornton International



la le théâtre à l'œil
Examens de la vue par optométristes

nouvelle
boutique

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
(514) 844-1919

1368, rue Sherbrooke Ouest
Coin Crescent, dans l'édifice
du Musée des beaux-arts
(514) 985-0015

600, rue Jean-Talon Est
Métro Jean-Talon
(514) 272-3816

Chez LAOUN c'est chez GEORGES LAOUN

Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault inc. Vézina, Dufault et associés inc.
Assurances générales Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Télécopie : (514) 253-4453, Téléphone : (514) 253-5221

Shaw Pygmalion

DU 28 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE 1999

Production : Antonine Maillet, Mise en scène : Françoise Faucher

Avec Guy Nadon, Isabelle Blais, Monique Lepage, Raymond Legault,
François Tassé, Ferrette Souplex, Gabrielle Mathieu...

théâtre
du rideau
vert



Réservations
(514) 844-1793

Marc Grégoire

En trente ans de carrière, Marc Grégoire a joué dans près d'une trentaine de pièces de théâtre, dont **La Double Inconstance** de Marivaux, **Demain matin, Montréal m'attend** de Michel Tremblay, **Ines Pérée et Inat Tendu** de Réjean Ducharme et **Mère Courage** de Bertolt Brecht. Chez Duceppe, on a pu le voir, entre autres, dans **Des frites, des frites, des frites** d'Arnold Wesker, **La mort d'un commis voyageur** d'Arthur Miller, **Charbonneau et le Chef** de John Thomas McDonough, **Douze hommes en colère** de Reginald Rose et **Des hommes d'honneur** d'Aaron Sorkin. Au cours de ces années, il a également tenu de nombreux rôles dans divers téléromans et téléseries, dont **Le Paradis terrestre**, **Chez Denise**, **Monsieur le ministre**, **Urgence** et **Réseaux**.

En tant qu'auteur, on lui doit **La Miséricorde**, téléfilm présenté par FR 3, puis par Radio-Canada. Il a également collaboré, avec Michel Dumont, à l'écriture de l'émission **Le Club des 100 Watts** pour Radio-Québec et à **Robert et compagnie** pour la télévision de Radio-Canada. Avec Michel Dumont toujours, il a collaboré à la traduction de près d'une trentaine de pièces de théâtre.

En 1993, Marc Grégoire s'inscrit à un atelier de mise en scène au Conservatoire d'art dramatique. En 1996, il signe la mise en scène de **Hôtel Plaza** de Neil Simon. L'année suivante, il monte **Frankie et Johnny au clair de lune** de Terrence McNally, pièce dont il signe également la traduction en compagnie de Michel Dumont.

Le Soir de la dernière est la première mise en scène de Marc Grégoire chez Duceppe. « Toute la pièce, qui se déroule sur une durée d'environ un mois et demi, tourne autour du personnage de Cassandra qui, bien qu'elle le désire de toutes ses forces, est incapable de se situer précisément dans la vie. Elle vit dans une famille de théâtre pour qui la réalité est, par définition, irréaliste dans un contexte lui-même plutôt irréel, celui des événements d'octobre 1970. Tout comme le Québec va changer, Cassandra aussi va changer. La vie s'ouvre devant elle. »

Le Soir de la dernière

Création
de **Isabelle Doré**

Mise en scène de **Marc Grégoire**

Distribution:

Marie-Hélène Thibault	Cassandra
Markita Boies	Juliette
Jacques Lavallée	Jean-Marie
Marc Legault	Eugène
Micheline Poitras	Babouchka
Caroline Roberge	Marie-Madeleine

Décor	Michel Demers
Costumes	Lyse Bédard
assistée de	Brigitte Desroches
Éclairages	Luc Prairie
Bande sonore	Raymond Soly
Accessoires	Normand Blais
Assistance à la mise en scène et direction de plateau	Jeanne Laperle

Il y aura un entracte de 20 minutes.

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES

CKAC 730
RADIO-CLUB

La Presse

Châtelaine



LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR:



ÉQUIPE DE PRODUCTION:

DÉCOR	Les Productions Yves Nicol Inc.
chargé de projet	Benoit Frenière
chef d'atelier	Gérard Dostie
chef soudeur	René Ross
PEINTURE DU DÉCOR	Longue-Vue, Peinture scénique inc.
chargée de projet	Johanne Vézina
COSTUMES	Dominique Lafrance
coupe féminine	Le Patrimoine Dominique Lafrance
coupe masculine	Dominique Dubé
confection	Larissa Ovadis
chapeaux et accessoires	François Cyr
CONSEILLÈRE LINGUISTIQUE	Cybèle Perruques
MAQUILLAGES	Sophie Rocheleau
PERRUQUES	Raymond Tremblay
ASSISTANTE AU MONTAGE	Locomotive
TRANSPORT	Francis Tremblay
AFFICHE	Raymond Corriveau
PHOTO DE L'AFFICHE	Christiane Michaud
CONCEPTION DES VITRINES	

ÉQUIPE DE SCÈNE:

Les services techniques sont assumés par les cadres de la Place des Arts.

HABILLEUSE **Linda Fuoco**

Nous remercions de sa collaboration:
Philippe Pointard



Les personnes malentendantes doivent apporter leur baladeur et le régler sur la fréquence Place des Arts 107,9 MF

ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE:

Directrice générale
Louise Duceppe
Directeur artistique
Michel Dumont
Directrice administrative
Lisa Paquet
Directeur de production
Yves Duceppe
Directeur des communications
Jean-François Limoges
Directeur technique
Benoit Mathieu
Animation et développement
Gilles Cazabon
Secrétaire de direction
Pauline Lavertu
Responsable de l'abonnement
Monique Brunelle
Responsable du comité de lecture
Luc Prairie
Coordonnatrice de la Fondation
Manon Bellemarre
Adjointe aux communications
 Ginette Leroux
Production
Normand Blais
Monique Duceppe
Comptabilité
Francine Letellier
Josée Prairie
Francine Robillard
Réceptionniste
Nicole Trépanier

DUCEPPE

1400, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec H2X 2M5
Téléphone : (514) 842-8194
Télécopieur : (514) 842-1548
<http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>
jean.uceppe@videotron.ca

La Compagnie Jean Duceppe est membre de



Rédaction:
Photos de production:
Publicité:

Gilles Cazabon
Pierre Desjardins
Pauline Lavertu
(514) 842-8194

Markita Boies

La feuille de route de Markita Boies est, disons-le, impressionnante puisqu'elle compte, en un peu plus de 20 ans de métier, près de 60 rôles au théâtre. La saison 1998-1999 a permis à nos cousins français de goûter tout le talent et la fougue de la comédienne puisqu'elle jouait le rôle d'Anna Freud dans la pièce **Le Visiteur** d'Éric-Emmanuel Schmitt, dans une mise en scène de Daniel Roussel, au Théâtre Marigny, à Paris, et en tournée à travers la France. Présente sur toutes les scènes de Montréal, elle a joué, entre autres, dans **Les Voisins** de Claude Meunier et Louis Saïa, **L'Effet des rayons gamma sur les vieux-garçons** de Paul Zindel, **Les Amants terribles** de Noel Coward à la Compagnie Jean Duceppe. Au cinéma, on l'a vue dans **Le petit musée Vélasquez** de Bernard Hébert et dans **Le Siège de l'âme** d'Olivier Asselin. Depuis une vingtaine d'années, elle a également interprété de nombreux rôles à la télévision. Dès janvier 2000, on la verra dans le rôle de « La petite caisse » dans la télésérie **Gypsies** de François Bouvier et Arlette Cousture à Radio-Canada.

Jacques Lavallée

Qui donc sait que ce diplômé de l'École nationale de théâtre a également reçu une formation en danse avec les Grands Ballets Canadiens? Le talent indéniable de Jacques Lavallée s'est exprimé tant au théâtre qu'au cinéma et à la télévision. Au théâtre, on a pu l'applaudir dans de nombreuses pièces, dont **Wouf Wouf** et **Hair**. On se rappellera également son interprétation

d'Albert Jean dans **Le nombril du monde** de Yves Desgagnés à la Compagnie Jean Duceppe à l'automne 1997. À la télévision, il a joué, entre autres, dans **L'Or du temps**, **Urgence II**, **Les Bâtisseurs d'eau** et **Jalna**. Au cinéma, on a pu le voir dans **The Assignment** de Christian Duguay et dans **Hasards ou coïncidences** de Claude Lelouch. Enfin, dans le cadre de nombreux doublages, Jacques Lavallée a prêté sa voix à plusieurs acteurs américains : John Ritter, Michael Keaton, Martin Short et Eddie Murphy.

Marc Legault

Marc Legault a su, au fil de ses 35 ans de métier, établir une relation précieuse et indispensable avec le public auquel il voue un immense respect. Lorsqu'il est sur scène, il ne joue pas pour le spectateur mais bien avec lui, dans la plus grande des complicités. Lorsqu'il regarde par-dessus son épaule, Marc Legault compte plus de cent rôles au théâtre. Rappelons, entre autres, ceux de Recchia dans **La Grande Magia** d'Eduardo de Filippo à la Compagnie Jean Duceppe l'an dernier, Bartolo dans **Le Mariage de Figaro** de Beaumarchais, Frank Strang dans **Equus** de Peter Shaffer ou Georges dans **Qui a peur de Virginia Woolf?** d'Edward Albee. À la télévision, il a marqué des rôles comme celui d'Arnoldo Viti dans la télésérie **Marilyn**, Robert Bertrand dans **Terre humaine**, Robert Raymond dans **L'Or du temps** et Maurice Lafleur dans **Les Mont-Joye**. Enfin, qui ne se souvient pas de sa magistrale interprétation du Frère André dans le film **Le Frère André**?

Micheline Poitras

Si Micheline Poitras est entrée plus tardivement que la moyenne des comédiens dans le métier, c'est peut-être pour faire mentir l'adage qui veut que la première jeunesse soit un gage d'avenir. L'avenir est plutôt à ceux qui le saisissent et c'est exactement ce que fait cette comédienne, nouvelle dans le métier bien sûr, mais dont le talent ne fait aucun doute. Récemment diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Micheline Poitras a eu l'occasion de monter sur les planches afin d'interpréter des rôles, entre autres, dans **Les Nonnes**, **Jésus au lac**, **Talk Radio** et **Le Songe de l'oncle**. À la télévision, on l'a vue dans **Le Volcan tranquille** et, cet automne, elle sera de la série **Chartrand et Simonne** alors qu'au cinéma, elle a joué dans **Le Vent du Wyoming** de Marc-André Forcier.

Caroline Roberge

Depuis deux ans, Caroline fait partie de la distribution de lectures publiques présentées par la Compagnie Jean Duceppe dans les écoles et les collèges de la région de Montréal. Les jeunes l'aiment, que voulez-vous! et avec toute sa grâce, son sourire ravageur et son talent indéniable, elle le leur rend bien. Depuis sa sortie de l'option théâtre du cégep de Saint-Hyacinthe en 1995, elle a eu l'occasion de tenir des rôles dans **Le Songe d'une nuit d'été** pour la Troupe du Boléro et **Le Beau Parleur du vaste monde** au Théâtre Denise-Pelletier. À la télévision, on a pu la voir, entre autres, dans **Indulgence**, **Le Volcan tranquille**, **Watatatow**, **Réseaux I** et **II** et dans **Radio**, à Radio-Canada.

Marie-Hélène Thibault

Marie-Hélène possède ce rare talent qui permet de porter la précieuse responsabilité des plus grands rôles avec aisance et élégance, sans rien laisser paraître de la somme de travail considérable que cela représente pourtant. Soit dit en passant, le rôle de Cassandra dans **Le Soir de la dernière** sera marquant à plus d'un titre pour la comédienne puisque qu'elle célébrera son trentième anniversaire de naissance, avec lui, en octobre. C'est la pièce

15 secondes de François Archambault, présentée d'abord au Nouveau Théâtre Expérimental en 1997, puis à l'Espace Go l'année suivante, qui a vraiment révélé tout le talent de Marie-Hélène Thibault. On pourra bientôt y revoir la comédienne, puisque cette pièce sera présentée dans le cadre de l'émission **Les Beaux Dimanches**, au début de l'an 2000. Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre en 1994, Marie-Hélène a déjà joué dans une douzaine de productions théâtrales dont **La Montagne** de François Archambault, **La Gloire des filles à Magloire** d'André Ricard et **La Seconde Surprise de l'amour** de Marivaux. On a pu la voir également dans **L'Ombre de l'épervier** à Radio-Canada. Cet automne, elle sera Sophie Gaucher dans la télésérie **Catherine**.

Markit **Bientôt à l'affiche**

Du 27 octobre au 4 décembre 1999



Un mari idéal d'Oscar Wilde

Mise en scène et adaptation
de **Françoise Faucher**

Avec Yves Jacques, Anne Bryan, Suzanne Clément,
Victor Désy, Sophie Faucher, Benoit Guoin,
Marie-France Lambert, Danielle Lépine,
Béatrice Picard, Gérard Poirier

Du 15 au 18 décembre 1999 et du 4 janvier au 5 février 2000

Noël de force de Eugene Stickland

Mise en scène de **Monique Duceppe**
Traduction de **René Gingras**

Avec Louise Bombardier, Benoit Girard,
Monique Joly, Marcel Lebœuf,
Jacques L'Heureux



Du 16 février au 25 mars 2000



Sous le regard des mouches

Création
Texte et mise en scène
de **Michel Marc Bouchard**

Avec Roger La Rue, Céline Bonnier,
Sébastien Delorme, Pauline Lapointe,
Normand Lévesque, Marie Tifo

Du 5 avril au 13 mai 2000

La chatte sur un toit brûlant de Tennessee Williams

Mise en scène de **Fernand Rainville**
Traduction de
Michel Dumont et Marc Grégoire

Avec Maude Guérin, Normand D'Amour,
Michel Dumont, Rita Lafontaine, Marc Legault,
Guy Provost, Adèle Reinhardt, Alain Zouvi



Photos : François Brunelle

BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT

Réservations : 842-2112 • 790-1245 Certificats-cadeaux : 842-8194

Saviez-vous que...

... vous pouvez désormais consulter le programme de chacun de nos spectacles sur **notre site Internet**? Depuis sa création, en 1996, des milliers d'internautes ont « navigué sur les flots » de nos pages d'information concernant la programmation, les comédiens et le document pédagogique. Grâce à un hyperlien avec le site de la Place des Arts, vous pourrez maintenant avoir accès à notre programme avant même de vous rendre au théâtre. Venez nous visiter à l'adresse suivante :
<http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>

... cette année encore, **cinq soirées rencontres** auront lieu ? Nous avons en effet réservé à votre intention cinq occasions au cours desquelles vous pourrez converser avec les comédiens et les concepteurs et nous faire part de vos réactions. C'est un rendez-vous qui se déroulera le vendredi, immédiatement après les représentations des 17 septembre, 12 novembre, 21 janvier, 17 mars et 12 mai. La parole est à vous!

... qu'un **abonnement à la saison 1999-2000** de la Compagnie Jean Duceppe vous permet de courir la chance de gagner un voyage offert par Air Canada et un abonnement à la revue *Châteline*? Notre campagne bat actuellement son plein, alors profitez-en et quintuplez votre plaisir grâce aux cinq rendez-vous que nous vous proposons. Appelez-nous au (514) 842-8194.

Le soir de la dernière
de Isabelle Doré

Dans toute bonne librairie

Dramaturges Editeurs





LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

Campagne de souscription 1998-1999

NOUS DÉSIRONS REMERCIER DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION
À LA DERNIÈRE CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION
LES PERSONNES ET ENTREPRISES SUIVANTES :

PRÉSIDENT D'HONNEUR
M. Claude Legault

PRÉSIDENT ET CHEF DE L'EXPLOITATION SITQ IMMOBILIER

PARTENAIRES

BANQUE NATIONALE DU CANADA
MOUVEMENT DESJARDINS

COMMANDITAIRES DE SOIRÉES THÉÂTRE

COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
MINISTÈRE DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE
PRATT & WHITNEY CANADA INC.
LES SYSTÈMES CISCO CANADA LTÉE

PATRONS D'HONNEUR

M. Pierre Bastien
Groupe LGS Inc.

M. Paul-Émile Beaulne
Radiomutuel

M. Alain Bolduc
La Brasserie Labatt limitée

M. Michel Collins
Municonsult

M. Denis d'Ambroise
SINC

M. Jean-Guy Duchaine
Provigo

M. Michel Dumont
Les productions Noémie Inc.

M. Michel Filion
ABB

M. René Giguère
Oracle Québec

M. Gabriel Groulx, c.a.
Raymond Chabot Grant Thornton

M. Pierre Jean
Construction Albert Jean Ltée

M. Claude Lafrance
Syscomax

M. Jean-Guy Lahaie, ing.
Le Groupe Master Ltée

M. Michel Lamontagne
Groupe pharmaceutique Bristol-Myers Squibb

M. Michel Lapensée
Artiste peintre/portraitiste

Mme Nathalie Lincourt
EDS Innovations

M. Daniel Mercier
Compaq Canada Inc.

M. Serge Pagé
UniGlobal

M. Remo Pompeo
Restaurant Le Piémontais

Mme Louise Rousseau
Imasco Limitée

M. Benoît Vaillancourt
Vaillancourt Associés Designers Inc.

M. Michel Verreault
J.E. Verreault et Fils Ltée

AGTI Services Conseils Inc.
Alcan Aluminium Limitée
Banque Laurentienne
Bell Canada
Bombardier Inc.
Cambior inc.
CGU Compagnie d'assurance du Canada
Chubb du Canada, Compagnie d'assurance Corporation U.D.T.
Dessau-Soprin inc.
Devencore Itée
Ernst & Young
Groupe CGI inc.
Groupe conseil Aon/Aon Reed Stenhouse
Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée
Groupe Vidéotron
Ispat Sidbec Inc.
Loto-Québec
Power Corporation du Canada
Produits Forestiers Alliance Inc.
RJR-Macdonald Inc.
Samson Bélair/Deloitte & Touche
SITQ immobilier
Télélobe Canada Inc.
Ville de Laval



DONATEURS

Claude Beaudoin
Marie Bégin
Marc Bellier
Pierre Benoit
Cécile Bergevin
Robert Blondin
Bernadette Boissonneault
Jacqueline A. Boissonneault
Carl Boivin
Raymond Bouchard
Raymonde Boucher
Jean-Louis Bourbeau
Johanne Bourgeault
Christiane Brisson
François Brunelle
Monique Brunelle
Madeleine H. Brunet
Nicole Cardinal
Michel Carpentier
Nicole Carrier
Michelle Cavanna
Claude Charron
Pierrette Charron
Denyse Chartier
Jean-Pierre Chartrand
Serge Chaussé
Julie Cloutier
Francine Courchesne-Renaud
Louise Daigle
Madeleine Dalphond Guiral
Suzanne de Grandmont
Louis de Santis
Jean-Claude Desaulniers
Louise Deschatelets
Josée Deschênes
Bernard Desjarlais
Clément Desrosiers
Normand Dion
Thérèse Doyon
Jean-Pierre Dubuc
Claude Duceppe
Gilles Duceppe
Hélène Duceppe
Louise Duceppe
Yves Duceppe

Richard Dufresne
Lucille Dumont
Suzanne Dumont-Gauthier
Murielle Dutil
Denise Falcon
Louise Faubert
Carl Gagnon
Pierre Gariépy
Pierre-Georges Garneau
Christian Gélinas
Claire Gervais
Annie Girard
Benoît Girard
Kristian Girard
Robert Girard
André Goyette
Fernand Grégoire
Marc Grégoire
Marjolaine Hébert
Monique Hotte-Duceppe
Germain Houde
Claude Hould
James V. Infantino
Monique Joly
Maryvonne Kendergi
Stéphane Lachambre
Michel Lahaise
Hélène Lamontagne
Maryse Landry
Gérald Langlois
François Laplante
Nicole Larouche
Marcel Latendresse
Jacques Laurin
Jacques Lavallée
Pauline Lavertu
Micheline Leblanc
Diane Leboeuf
Gilles Lefebvre
Julie Lefebvre
Pierre Lefebvre
Luc Légaré
Viola Léger
Danielle Lépine
Normand Lévesque
Hélène Loiselle
Pierre Lorange
Camille M.-Maher
Benoît Mailloux
André Malo

Elaine Malo
Jean Malo
Nicole Malo
Pierre Malo
Paul Marchand
Gilles Miclette
Adrienne Mignault-Chaurette
André Moisan
Paul-E. Morasse
Jacqueline Moreau
Noëlla Morin
Denis Morissette
Guy Nadon
Louise Paiement
Aubert Pallascio
Lisa Paquet
Raymond Paquin
Gérard Paradis
Florence Parent
Gilles Pelletier
Béatrice Picard
Gérard Poirier
Daniel Proulx
Jacques Proulx
Guy Provost
Jacques Raymond
Louise Rémy
Lucille Renaut
Denise Ricard
Jean Roberge
Nicole Robillard Gauthier
Pierre-Paul Roy
Lénie Scoffié
Jacqueline Sicard
Jacques St-Onge
Jacqueline St-Pierre
François Tassé
Lucile Teasdale
Jean Thibault
Réjean Thomas
Daniel Toutant
Suzanne Tremblay
Lorraine Trempe
Hélène Trépanier
Nicole Trépanier
Nicole Valois
Lise Venne
Diane Viau
Lionel Villeneuve



Donateurs (Suite)

A.B.R.P.C.U.M.
 Académie québécoise du théâtre
 Agence Goodwin inc.
 Allianz Canada
 AXA Assurances inc.
 Banque Royale du Canada
 Bélanger Sauvé
 Caisse de dépôt et placement du Québec
 Complexe 2285 Industriel Inc.
 Conception Graphique Dauphinais & Charbonneau inc.
 Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec
 Confédération des Syndicats Nationaux
 Conseil du trésor
 Corriveau & Michaud designers
 DABENA INC.
 Daniel Blain, pharmacien
 Députée de Bourget
 Député de Laporte
 Dessau-Soprin inc.
 Fiducie Desjardins
 Fonds de placement Immobilier Cominar
 Fonds de solidarité des travailleurs du Québec
 Fontaine de Lamirande agents artistiques Inc.
 Fruel Inc.
 Gaz Métropolitain
 GEC ALSTOM Canada Inc.
 Gestion M. Côté Inc.
 Groupement des Assureurs automobiles
 Guy Fournier & Associés Inc.
 Ivanhoé Inc.
 Lafleur Brown avocats
 Langlois Gaudreau s.e.n.c.
 Le Groupe Canam Manac
 L'Entraide assurance-vie compagnie mutuelle
 Les Connaisseurs, consultants en imprimerie Inc.
 Les diffusions Robert Gagnon Inc.
 Les Productions Antoine Durand Inc.
 Les Productions Monique Huberdeau inc.

Les Variétés artistiques des Laurentides inc.
 LL2 Société Conseil Inc.
 Locomotive Communication Graphique
 Martin International
 Ministère de l'Industrie et du Commerce
 Ministère du Revenu
 Pierre Maisonneuve inc.
 Productions Circulaire Inc.
 Productions Universol Inc.
 Réno-Dépôt inc.
 Société en commandite Fonds Mutuels Cartier
 Société Radio-Canada
 Technologies Multipartn'r (TMI) Inc.
 Telezart inc.
 UAP Inc.
 Union des artistes
 Vézina, Dufault Inc.
 Ville de Pierrefonds
 Vincent Pastena enr.
 Willis Corroon Melling Inc.



Bénévoles

Claire Barrette
 Raymond Bellemar
 Jean-Claude Desaulniers
 Hélène Imbeault
 Carmen Lebrun
 Jeannine Limoges
 Lucien Michiels
 Denise Monat
 Marie-Jeanne Pépin
 Jeanne Poulin
 Francine Vandal
 Thérèse Vaudreuil

DUCEPPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

- * Présidente: **Louise Duceppe**
- * Vice-président exécutif: **Michel Dumont**
- * Vice-présidente: **Monique Duceppe**
- * Secrétaire-trésorière: **Lisa Paquet**

Les administrateurs et administratrice

Jean-René Gagnon
 GERVAIS, GAGNON, COVINGTON & ASSOCIÉS INC.
Pierre Gariépy
 AVOCAT
Benoit Girard
 COMÉDIEN
Jean Lapierre
 AVOCAT ET COMMUNICATEUR
Michel Pagé
 ADMINISTRATEUR DE SOCIÉTÉS
Raymond Paquin
 ADMINISTRATEUR
Béatrice Picard
 COMÉDIENNE
Gilles Roch
 ADMINISTRATEUR
 * membre du Comité exécutif

Vérificateur
Gabriel Groulx
 associé de Raymond Chabot Grant Thornton

conseiller juridique
Pierre Gariépy

LA COMPAGNIE JOUIT DU SUPPORT FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES ENTREPRISES SUIVANTES:

La Presse, CKAC, Châtelaine et Télé-Québec, partenaires pour la présentation des cinq pièces de la saison, ainsi que

Cantel AT&T
Georges Laoun
Restaurant Le Piémontais
Raymond Chabot Grant Thornton
Vézina, Dufault Inc.



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE

Président: **Michel Lamontagne**
 GROUPE PHARMACEUTIQUE BRISTOL-MYERS SQUIBB

Vice-présidente: **Carole Briard**
 COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
 Secrétaire: **Louise Duceppe**
 COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Les administrateurs et administratrices

André Aubin
 LAFLEUR COMMUNICATIONS
Yvon Brisson
 LAFLEUR, BROWN
Jean-Guy Duchaine
 PROVIGO
Michel Dumont
 COMPAGNIE JEAN DUCEPPE
Louise Faubert
 MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE
Carl Gagnon
 ORACLE QUÉBEC
Jacques R. Gagnon
 ADMINISTRATEUR
Jean-René Gagnon
 GERVAIS, GAGNON, COVINGTON & ASSOCIÉS INC.
Richard Gendron
 TÉLÉGLOBE CANADA INC.
Jean Houde
 BANQUE NATIONALE DU CANADA
Pierre Jean
 CONSTRUCTION ALBERT JEAN LTÉE
Gérard Lebeau
 LE GROUPE LEBEAU
Louise Léonard
 LL 2 SOCIÉTÉ CONSEIL INC.
Raymond Paquin
 ADMINISTRATEUR
Jean-Guy St-Pierre
 MINOLTA
Gérald R. Tremblay
 MCCARTHY TÉTRAULT, AVOCATS

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION POUR LA SAISON 1999-2000:

La Banque Nationale du Canada
Compagnie d'assurance Standard Life
Fédération des caisses populaires de Montréal et de l'Ouest-du Québec